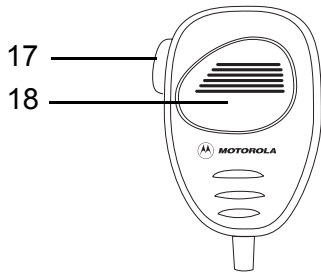
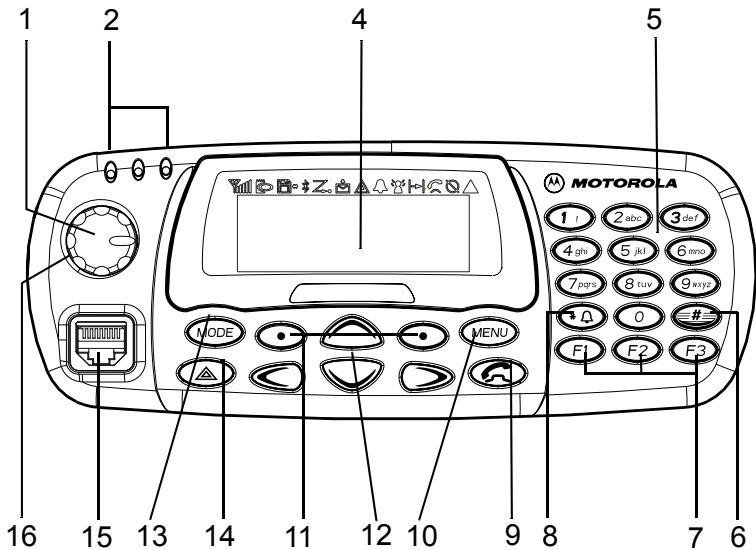


## *MTM800*

*Manuale di base per l'utente*





# Sommario

---

<b>Informazioni sulla sicurezza</b> .....	<b>4</b>
Informazioni sullo smaltimento .....	4
Informazioni sul copyright .....	5
Convenzioni tipografiche .....	6
<b>Descrizione generale del terminale MTM800</b> .....	<b>7</b>
Comandi e indicatori .....	7
Toni di segnalazione audio .....	8
Allarme period. ....	11
Descrizione di tasti e pulsanti .....	11
Tasto del modo .....	11
Tasti multifunzione .....	12
Tasto del menu .....	12
Pulsante di emergenza .....	12
Tasti funzione .....	12
Indicatore di stato LED .....	14
Per accedere alle opzioni di menu .....	14
Per uscire dalle opzioni di menu .....	14
Lista delle opzioni di menu .....	15
Display .....	17
Icane del display .....	17
Visualizzazione di numeri o messaggi lunghi .....	18
<b>Nozioni preliminari</b> .....	<b>19</b>
Accensione/spengimento del terminale MTM800 (pulsante di accensione/spengimento) .....	19
Accensione del terminale MTM800 (Ignition sense) .....	19
Accensione del terminale MTM800 (interruttore di emergenza a pedale) .....	19
Accensione con la funzione di inibizione della trasmissione attivata .....	19
Scollegamento della radio .....	20
Sblocco del terminale MTM800 .....	20

<b>Selezione della modalità operativa TMO o DMO</b> . . . . .	<b>21</b>
Accesso al modo TMO o DMO . . . . .	21
Chiamate (modalità operativa multiaccesso) . . . . .	21
Chiamate di gruppo TMO . . . . .	21
Invio di una chiamata di gruppo TMO . . . . .	21
Ricezione di una chiamata di gruppo TMO . . . . .	22
Ricezione di una chiamata broadcast TMO . . . . .	22
Chiamate (modalità operativa diretta) . . . . .	23
Chiamate di gruppo DMO . . . . .	23
Invio di una chiamata di gruppo DMO . . . . .	23
Ricezione di una chiamata di gruppo DMO . . . . .	23
Uscita dal modo DMO . . . . .	23
<b>Chiamate (private e telefoniche)</b> . . . . .	<b>24</b>
Chiamata privata . . . . .	24
Invio di una chiamata privata . . . . .	24
Ricezione di una chiamata privata . . . . .	25
Chiamate telefoniche e PABX . . . . .	26
Invio di una chiamata telefonica o PABX . . . . .	26
Controllo VOX . . . . .	27
<b>Modo di emergenza</b> . . . . .	<b>28</b>
Accesso o uscita dal modo di emergenza (TMO e DMO) . . . . .	28
Modo di emergenza invisibile . . . . .	28
Invio di un allarme di emergenza . . . . .	29
Funzione microfono hot . . . . .	30
Invio di una chiamata di gruppo di emergenza . . . . .	30
<b>Messaggi</b> . . . . .	<b>31</b>
Invio di un messaggio di stato . . . . .	31
Invio di un nuovo messaggio . . . . .	31
Invio di un messaggio definito dall'utente . . . . .	31
Invio di un messaggio predefinito . . . . .	31
Gestione di nuovi messaggi di testo in arrivo . . . . .	31
Gestione dei messaggi vecchi . . . . .	31
<b>Suggerimenti</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Guida di riferimento rapida</b> . . . . .	<b>33</b>

© Motorola Inc., 2008

MOTOROLA e il logo M stilizzato sono registrati presso l'Ufficio Marchi e Brevetti degli Stati Uniti. Tutti gli altri nomi di prodotti o servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

# Informazioni sulla sicurezza



**ATTENZIONE**

*Prima di utilizzare questi prodotti, leggere le istruzioni per l'uso sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza 6866537D37.*

L'uso degli accessori è limitato solo a scopi professionali in conformità ai requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) dell'ICNIRP. Prima di utilizzare i prodotti, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) (pubblicazione Motorola, codice parte 6864117B25) per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

Conservare questo Manuale per l'utente e l'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) in un luogo sicuro; qualora gli accessori fossero dati in uso ad altri operatori, consegnare loro entrambi i manuali.

## Informazioni sullo smaltimento



In base alla direttiva **WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) dell'Unione Europea**, sui prodotti venduti nei paesi UE (o, in alcuni casi, sulla relativa confezione) deve essere presente il simbolo del cassonetto mobile barrato. Come stabilito dalla direttiva WEEE, il simbolo del cassonetto mobile barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea non devono smaltire gli apparecchi elettronici ed elettrici o gli accessori insieme ai rifiuti domestici. I clienti o gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea devono contattare il rappresentante locale o il centro assistenza del fornitore dell'apparecchiatura per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti nel proprio paese.

## Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma.

Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, sottoposto a ingegnerizzazione inversa o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

Il presente documento è protetto da copyright. Le duplicazioni a scopo di utilizzo dei prodotti Motorola sono consentite nella misura appropriata. Sono vietate le duplicazioni per altri scopi, quali modifiche, aggiunte o altri tipi di elaborazione del presente documento. Solo questo documento in formato elettronico è considerato l'originale, mentre le relative duplicazioni sono considerate delle semplici copie. Le aziende del gruppo Motorola, Inc. non garantiscono la correttezza di tali tipi di copia.

## Convenzioni tipografiche

Il set della documentazione è stato pensato per fornire al lettore più riferimenti visivi. Di seguito sono riportate le icone grafiche utilizzate nell'intera documentazione e le rispettive descrizioni.



**AVVERTENZA**

*La parola di avviso Avvertenza con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non vengono rispettate, possono causare morte o ferite gravi oppure gravi danni al prodotto.*



**ATTENZIONE**

*La parola di avviso Attenzione con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non vengono rispettate, possono causare ferite di piccola o media entità oppure gravi danni al prodotto.*

**ATTENZIONE**

*La parola di avviso Attenzione può essere utilizzata senza l'icona di sicurezza ad indicare eventuali danni o ferite non correlati al prodotto.*

**NOTA**

*Le Note contengono informazioni più importanti del testo circostante, come eccezioni o requisiti, indirizzano il lettore in altri punti del manuale per ulteriori informazioni, descrivono la procedura per completare un'azione (qualora quest'ultima non sia inclusa nella procedura corrente) oppure indicano il punto in cui si trova un elemento sullo schermo. A una Nota non è associato alcun livello di avviso.*



# Descrizione generale del terminale MTM800

## Comandi e indicatori

I numeri riportati di seguito si riferiscono alle illustrazioni all'interno della copertina.

Numero	Descrizione
1	<b>Tasto di accensione/spengimento</b> Utilizzato per accendere e spegnere il terminale MTM800 (premere e tenere premuto).
2	<b>LED (indicatore)</b>
4	<b>Display alfanumerico</b> Visualizza quattro righe di 16 caratteri ciascuna con retroilluminazione.
5	<b>Tastiera alfanumerica</b> Utilizzata per immettere i caratteri alfanumerici per la composizione di numeri telefonici, per immettere le voci nella rubrica e per scrivere i messaggi di testo.
6	<b>Tasto per la retroilluminazione</b> Consente di attenuare o intensificare la retroilluminazione del terminale.
7	<b>Tasti programmabili 1, 2 e 3</b>
8	<b>Tasto di allarme esterno</b> Utilizzato per attivare e disattivare l'allarme esterno (clacson e luci).
9	<b>Tasto Invio/Fine</b> Utilizzato per inviare, rispondere e terminare le chiamate (non nella modalità di gruppo) oppure per inviare messaggi di stato e di testo.
10	<b>Tasto del menu</b> Utilizzato per accedere al menu principale e per scorrere le opzioni del menu.
11	<b>Tasti multifunzione</b> Premere il tasto sinistro o destro per selezionare l'opzione visualizzata sul display immediatamente sopra di esso.

Numero	Descrizione
12	<b>Tasti di navigazione</b> Premere verso l'alto, il basso, sinistra o destra per scorrere le liste, mentre ci si sposta lungo la struttura gerarchica del menu, oppure per modificare il testo alfanumerico.
13	<b>Tasto del modo</b> Utilizzato per cambiare i modi operativi.
14	<b>Tasto di emergenza</b> Utilizzato per inviare gli allarmi di emergenza (premere e tenere premuto).
15	<b>Connettore del microfono</b> Consente di collegare un microfono palmare o da tavolo con PTT oppure un normale ricevitore telefonico.
16	<b>Manopola del volume</b> Consente di regolare il livello del volume.
17	<b>Pulsante PTT (Push-To-Talk, premere per parlare)</b> Premere e tenere premuto questo pulsante per parlare, rilasciarlo per ascoltare.
18	<b>Microfono</b>

**NOTA**

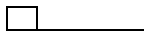
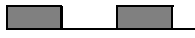

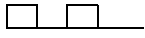
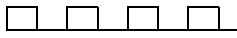

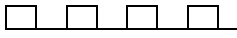
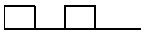
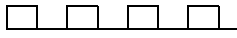
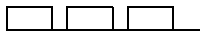


Prima di utilizzare il terminale MTM800 per la prima volta, rimuovere la pellicola protettiva di plastica dal display.





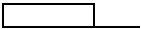


## Toni di segnalazione audio

= Tono alto;  = Tono basso;

Descrizione	Tipo	Ripetuto
<b>Standby</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ritorno al display iniziale</li> <li>• Ritorno alla funzione di comando volume della manopola allo scadere del timer di scorrimento</li> <li>• Ritorno alla copertura</li> <li>• Ritorno al servizio completo</li> </ul>	<input type="checkbox"/> _____	Una volta
Pronto Trasm	<input type="checkbox"/> _____	Una volta

Descrizione	Tipo	Ripetuto
Pressione tasto errata		Una volta
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione tasto valida</li> <li>• Autodiagnostica del terminale MTM800 non riuscita all'accensione</li> <li>• Da fuori servizio a in uso</li> </ul>		Una volta
<b>Durante la chiamata</b>		
Avviso di clear chiamata		Una volta
Tono di avviso di chiamata quando una chiamata privata o telefonica è in attesa.		Ogni 6 secondi fino all'interruzione della chiamata.
Connessione o disconnessione dati		Una volta
Il tono di permesso di parlare viene emesso alla pressione del PTT.		Una volta (tono normale)
		Una volta (tono breve)
Il tono di permesso di parlare senza gateway viene emesso alla pressione del PTT. Indica che il gateway non è più disponibile.		Due volte
		Una volta
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proibizione di parlare</li> <li>• Sistema occupato</li> <li>• Timeout timer scaduto</li> <li>• Terminale MTM800 chiamato occupato o non disponibile</li> </ul>		Fino al rilascio del PTT.
Chiamata disconnessa o non riuscita per motivi di rete		Una volta
Numero errato		Nessun Tono
Accesso al modo DMO (modo diretto)		Una volta
Uscita dal modo DMO		Una volta

Descrizione	Tipo	Ripetuto
Multiaccesso locale - accesso/uscita		Una volta
Segnale di libero all'invio chiamata telefonica		Ogni tre secondi finché l'utente chiamato non risponde o rifiuta la chiamata.
Telefono occupato		Ogni 0,5 secondi
Messaggio di stato inviato al dispatcher o non inviato.		Due volte
<b>Chiamate in arrivo</b>		
Messaggio di stato riscontrato dal dispatcher.		Quattro volte
Il terminale MTM800 ha ricevuto una chiamata di gruppo senza gateway (solo instradamento).		Una volta
Ricezione di una chiamata di gruppo di alta priorità		Una volta
Invio o ricezione dell'allarme di emergenza		Due volte
Allarme di emergenza non inviato		Quattro volte
Chiamata di emergenza ricevuta		Una volta
Suoneria alla ricezione chiamata privata in full duplex	Secondo il tipo di suoneria impostata nel sottomenu.	Finché l'utente non risponde o rifiuta la chiamata.
Ricezione chiamata privata	Secondo il tipo di suoneria impostata nel sottomenu.	Finché l'utente non risponde o rifiuta la chiamata.
Segnale di libero all'invio di una chiamata privata		Finché l'utente non risponde.
Segnale di libero preventivo chiamata di priorità (PPC) privata in semi duplex		Ogni 4 secondi fino alla risposta o al rifiuto della chiamata.

Descrizione	Tipo	Ripetuto
Suoneria chiamata privata in full duplex PPC		Ogni 4 secondi fino alla risposta o al rifiuto della chiamata.
Servizio limitato		Una volta all'accesso al servizio limitato.
Ricezione nuovo messaggio di posta		Una volta
Nuova chiamata di gruppo		Una volta
<b>Generali</b>		
Impostazione volume (auricolare, tastiera, altoparlante)		Continuo
Impostazione volume (suoneria)		Durante l'impostazione del volume.
Inibizione della trasmissione (TXI)		Una volta

## Allarme period.

Questa funzione può essere disattivata/attivata dall'utente. Premere **Menu** - **4 Impostazioni** - **1 Toni** - **5 Allarme period.** per impostare anche l'intervallo di tempo tra le indicazioni.

## Descrizione di tasti e pulsanti

### Tasto del modo


Nella modalità multiaccesso (TMO), il terminale MTM800 dispone di quattro modi di chiamata:

- Modo di gruppo: per inviare e ricevere le chiamate di gruppo.
- Modo privato: per inviare e ricevere le chiamate private.
- Modo telefono: per inviare e ricevere le chiamate telefoniche.
- Modo PABX: per inviare e ricevere le chiamate su un numero interno locale (ufficio).


Il modo di gruppo è la modalità predefinita alla quale il terminale MTM800 torna quando non rileva alcuna attività per alcuni secondi.

Per alternare tra modo Gruppo, modo Privato, modo Telefono Nr e modo opzionale PABX, premere **Mode** ripetutamente.


## Tasti multifunzione

Premere  per selezionare l'opzione visualizzata sul display immediatamente sopra il tasto multifunzione sinistro o destro.

## Tasto del menu

Premere  per accedere al menu. I menu del terminale MTM800 consentono di controllare le impostazioni dell'MTM800 stesso.

## Pulsante di emergenza

Per accedere al modo di emergenza, premere e tenere premuto  in qualsiasi modalità operativa.

### NOTA

*Per impostazione predefinita, la durata richiesta per la pressione sul pulsante di emergenza è di 0,5 secondi. Questa durata può tuttavia essere impostata dal Service Provider su un valore diverso.*

## Tasti funzione

### Tasti F1 - F3

Questi tasti supportano la funzione di selezione rapida, che consente all'utente di selezionare o attivare le funzioni utilizzate con maggior frequenza premendo e tenendo premuto un solo tasto.

### Tasti numerici

Il terminale MTM800 supporta la funzione di selezione rapida, che consente all'utente di selezionare o attivare le funzioni utilizzate con maggior frequenza premendo e tenendo premuto uno dei tasti numerici.

### Selezione rapida della chiamata privata

Il terminale MTM800 supporta la selezione rapida della chiamata privata, se questa funzione è stata impostata dal Service Provider. È possibile selezionare il numero dell'ultima chiamata di gruppo premendo il tasto di selezione rapida della chiamata privata.













### NOTA

*Per impostazione predefinita, la durata della pressione sui tasti numerici necessaria per attivare la funzione di selezione rapida è di 1 secondo. Questa durata può tuttavia essere impostata dal Service Provider su un valore diverso.*

### NOTA

*Per informazioni sulle funzioni assegnate a ciascuno dei tasti funzione F1 - F3 o dei tasti numerici, rivolgersi al proprio Service Provider.*

**Lista dei caratteri disponibili:**



Tasto	Modo alfanumerico
	.,?!01@'"/:_;+&%x*=<>€£\$¥¤□[]{} \\~^`~i\$#
	A B C 2 a b c 2
	D E F 3 d e f 3
	G H I 4 g h i 4
	J K L 5 j k l 5
	M N O 6 m n o 6
	P Q R S 7 p q r s 7
	T U V 8 t u v 8
	W X Y Z 9 w x y z 9
	Spazio * / %
	0 + -
	# = < >

## Indicatore di stato LED

L'indicatore LED segnala lo stato operativo del terminale MTM800.

Indicatore	Stato
Verde sempre acceso	In uso
Verde lampeggiante	In servizio
Rosso sempre acceso	Fuori servizio
Rosso sempre acceso	Connessione alla rete/accesso alla modalità DMO
Arancione sempre acceso	Inibizione della trasmissione (TXI) in servizio/Canale occupato in DMO
Arancione sempre acceso, quindi lampeggiante	Chiamata in arrivo
Nessuna indicazione	Spento

## Per accedere alle opzioni di menu

1. Premere  in qualsiasi modalità operativa.
2. Scorrere il menu fino all'opzione desiderata, quindi premere **Ok** o  per selezionarla.
3. In alternativa, digitare i numeri dell'opzione desiderata, ad es. **2 2 4** per accedere a **4 Utilizzo mem.**

## Per uscire dalle opzioni di menu

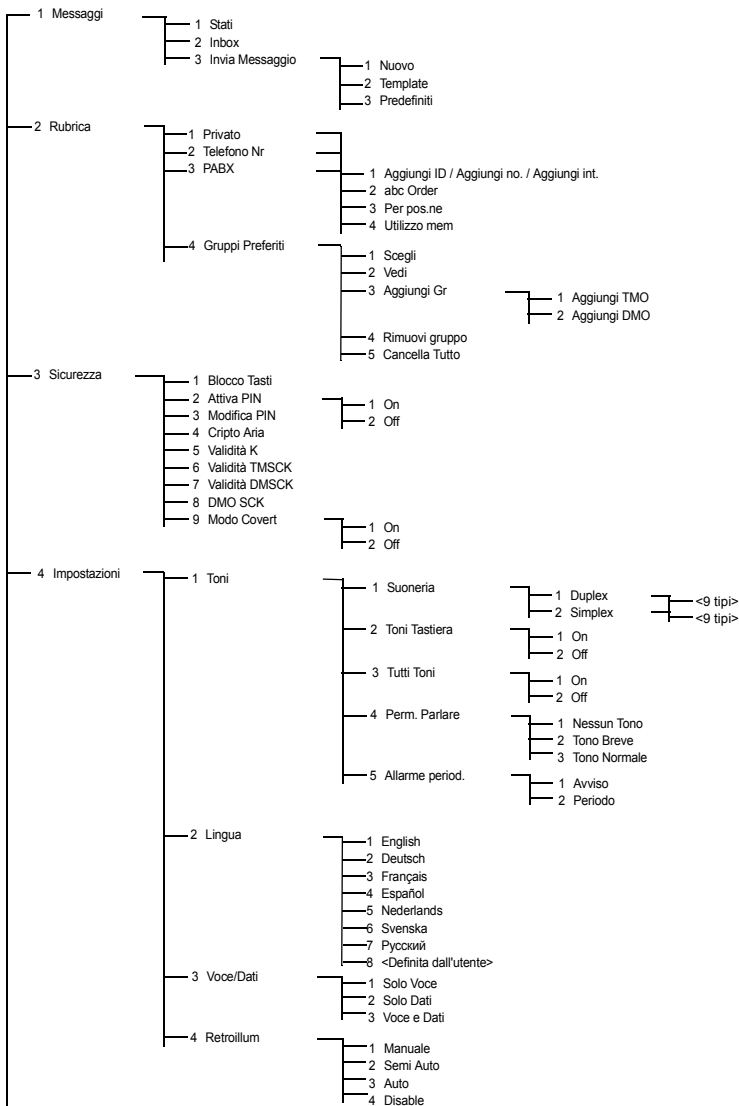
Premere **Esci** o .

### NOTA

*Il terminale MTM800 può uscire dal menu se non viene premuto alcun tasto per un determinato intervallo di tempo.*

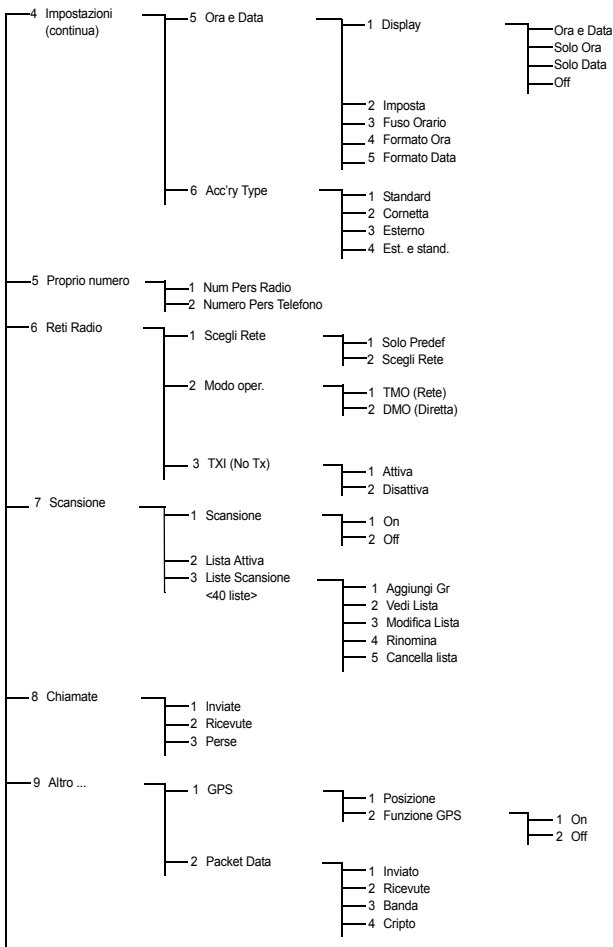


# Lista delle opzioni di menu



Continua alla pagina successiva

# Lista delle opzioni di menu (continua)



**NOTA**





*Poiché alcune opzioni di menu possono essere abilitate o disabilitate dal proprio Service Provider, è possibile che la numerazione di alcuni menu differisca da quella qui riportata.*

## Display



### Icone del display

All'accensione del terminale MTM800, sulla parte superiore del display vengono visualizzate delle icone per segnalare le seguenti condizioni operative:

Icona del display	Descrizione
<b>Modalità operativa multiaccesso (TMO)</b>	
	<b>Forza del segnale (TMO)</b> Consente di verificare la forza del segnale. Maggiore è il numero delle barre, più forte è il segnale.
	<b>Scansione di priorità</b> Segnala che la scansione di priorità è stata attivata sul terminale MTM800.
	<b>Connessione dati</b> Visualizzata quando il terminale MTM800 si è connesso ad un dispositivo esterno ed è pronto al trasferimento dei dati.
	<b>Trasmissione/ricezione dati</b> Visualizzata quando il terminale MTM800 sta trasmettendo o ricevendo dati a/da un dispositivo esterno (PC laptop o desktop).
<b>Modalità operativa diretta (DMO)</b>	
	<b>Forza del segnale (DMO)</b> Indica l'arrivo di una chiamata di gruppo nel modo diretto.
	<b>Modo diretto</b> Visualizzata quando il terminale MTM800 è nel modo diretto.
	<b>Gateway DMO</b> Indica la selezione del gateway. Gli stati di visualizzazione dell'icona sono tre: <b>Sempre accesa:</b> mentre il terminale MTM800 è sincronizzato con il gateway. <b>Lampeggiante:</b> quando il terminale MTM800 non è sincronizzato o durante la connessione. <b>Nessuna icona:</b> durante una chiamata da terminale a terminale e via ripetitore.

Icona del display	Descrizione
	<p><b>Ripetitore DMO</b>            Visualizzata quando si seleziona l'opzione DMO. Gli stati di visualizzazione dell'icona sono tre:  <b>Sempre accesa:</b> quando il terminale ha rilevato il ripetitore (ossia, quando il terminale riceve un segnale di presenza).  <b>Lampeggiante:</b> quando il terminale non ha rilevato il ripetitore o durante la connessione.  <b>Nessuna icona:</b> durante una chiamata da terminale a terminale e con il gateway.</p>
<b>Icone generali</b>	
	<p><b>Messaggi non letti</b>            Segnala che vi sono messaggi non letti nella Inbox.</p>
	<p><b>Arrivo di un nuovo messaggio</b>            Non è stato possibile accedere alla Inbox a causa di un'attività in corso. L'icona rimane visualizzata per segnalare che la Inbox contiene dei nuovi messaggi.</p>
	<p><b>Emergenza</b>            Viene visualizzata quando il terminale MTM800 è nel modo di emergenza.</p>

## Visualizzazione di numeri o messaggi lunghi

Se un numero o un messaggio è seguito da tre punti, significa che esso continua alla pagina successiva. Premere **Altro** per leggere la pagina "numerica" successiva e **Altro** per tornare alla pagina precedente. Premere  per leggere la pagina "di testo" successiva e  per tornare alla pagina precedente.

## Accensione/spegnimento del terminale MTM800 (pulsante di accensione/spegnimento)

Per accendere il terminale (**On**), premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento. Il terminale MTM800 esegue una routine di autodiagnostica e registrazione. Dopo che la registrazione è andata a buon fine, il terminale MTM800 è in servizio.

Per spegnere il terminale (**Off**), premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento. Viene emesso un messaggio acustico e visualizzato il messaggio **Spegnimento**.

## Accensione del terminale MTM800 (Ignition sense)

Se la funzione Ignition sense è configurata nel terminale MTM800, quest'ultimo si accende automaticamente all'avvio del veicolo.

## Accensione del terminale MTM800 (interruttore di emergenza a pedale)

Se l'interruttore di emergenza a pedale è collegato e il terminale MTM800 è spento, premere l'interruttore a pedale per accenderlo. Il terminale MTM800 si accende nel modo di emergenza.

## Accensione con la funzione di inibizione della trasmissione attivata

All'accensione del terminale, il modo TXI resta attivo (On). L'utente viene invitato a scegliere se lasciarlo attivo (On) o meno.



### **AVVERTENZA**

*Verificare di essere usciti dall'area con restrizioni prima di disattivare l'inibizione della trasmissione.*

Premere il tasto multifunzione **Si** per disattivare il modo TXI. Se in precedenza era stato utilizzato nella modalità multiaccesso (TMO), il terminale MTM800 esegue la registrazione alla rete; se invece era stato utilizzato nel modo diretto, il terminale MTM800 rimane in tale modalità operativa.

Premendo No nella modalità multiaccesso, il terminale MTM800 si spegne; premendo No nel modo DMO, il terminale rimane in tale modalità con la funzione TXI selezionata.

## Scollegamento della radio



**ATTENZIONE**

### **OPZIONE 1:**

Prima di scollegare la fonte di alimentazione a 13,2 V dalla radio:

1. Spegnerne la radio.
  2. Attendere almeno 4 secondi dopo avere rilasciato l'interruttore di spegnimento della radio.
- Scollegare la fonte di alimentazione a 13,2 V.

### **OPZIONE 2:**

Disattivare la fonte di alimentazione **SENZA SPEGNERE** la radio.

## Sblocco del terminale MTM800

È possibile che il terminale MTM800 sia bloccato al momento dell'accensione.

Per sbloccare il terminale MTM800 dopo averlo acceso, immettere il codice quando viene richiesto di farlo. Il terminale MTM800 accede alla modalità iniziale predefinita.

# Selezione della modalità operativa TMO o DMO

---

## Accesso al modo TMO o DMO

È possibile accedere al modo TMO o DMO nei modi seguenti:

- Premere **Menu** **6 2 1** (TMO) se il terminale MTM800 è nella modalità DMO.
- Premere **Menu** **6 2 2** (DMO) se il terminale MTM800 è nella modalità TMO.
- Premere il tasto di selezione rapida TMO/DMO, se è stato configurato dal Service Provider.

## Chiamate (modalità operativa multiaccesso)

### Chiamate di gruppo TMO

Per chiamate di gruppo si intendono le comunicazioni tra l'utente del terminale e altri utenti appartenenti ad uno stesso talkgroup. Un talkgroup è un insieme predefinito di utenti, autorizzati a partecipare o a inviare una chiamata di gruppo.

I talkgroup sono suddivisi in **portata**; ogni portata può contenere più talkgroup.

### Invio di una chiamata di gruppo TMO

1. Premere **Mode** fino a visualizzare "Modo Gruppo" sul display.
2. Se il talkgroup e il portata sono quelli desiderati, premere e tenere premuto **PTT**. Attendere il tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare nel microfono.  
Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
3. Se si desidera chiamare un talkgroup diverso da quello visualizzato, scorrere l'elenco dei talkgroup.
4. Per selezionare un portata diverso da quello visualizzato, premere **Opzioni**, quindi **Portata**. Scorrere i portate visualizzati, quindi premere **Ok** per selezionare il portata desiderato; premere **Esci** per annullare lo scorrimento.

Quando viene inviata una chiamata, tutti gli utenti appartenenti al talkgroup selezionato che hanno il terminale acceso riceveranno la chiamata di gruppo.

**NOTA**

*Il messaggio "Nessun gruppo" viene visualizzato se l'utente è fuori dall'area di copertura normale del talkgroup selezionato. È quindi necessario selezionare un nuovo talkgroup, che rientri nell'area di copertura del luogo in cui si opera.*

## Ricezione di una chiamata di gruppo TMO

A meno che l'utente non sia impegnato in una chiamata, il terminale MTM800 accede automaticamente alla modalità di gruppo per ricevere la trasmissione. Per rispondere alla chiamata, premere e tenere premuto **PTT**.

Il terminale MTM800 visualizza il nome del gruppo e il numero privato o l'alias del chiamante, sempre che sia stato memorizzato nella rubrica.

**NOTA**

*Alla ricezione di una chiamata di gruppo, il terminale emette un tono di "Nuova chiamata di gruppo".*

**NOTA**

*Per il tono di avviso di chiamata in arrivo, vedere le impostazioni nell'opzione di menu Toni.*

## Ricezione di una chiamata broadcast TMO

La chiamata broadcast (denominata anche Site Wide Call) è una chiamata di gruppo ad alta priorità, inviata dall'operatore di console (o dispatcher) a tutti gli utenti. I terminali MTM800 sono configurati per monitorare le chiamate di tipo broadcast, ma gli utenti non possono rispondere.

La chiamata broadcast ha la priorità su una chiamata di gruppo già in corso di priorità pari o inferiore.



## Chiamate (modalità operativa diretta)

### Chiamate di gruppo DMO

Nella modalità operativa DMO, il terminale MTM800 può essere utilizzato senza avvalersi dell'infrastruttura del Service Provider.

La modalità operativa diretta consente di comunicare con altri terminali operanti nella modalità diretta, che trasmettono sulla stessa frequenza e che appartengono allo stesso talkgroup del terminale MTM800 chiamante.

#### NOTA

*Nel modo DMO è possibile effettuare solo i seguenti tipi di chiamata: chiamate di gruppo, chiamate di gruppo di emergenza e chiamate semi duplex private.*

È possibile ricevere chiamate dal talkgroup selezionato e da un gruppo aperto. Per gruppo aperto si intende un supergruppo di tutti i gruppi DMO.

Quando viene inviata una chiamata, tutti gli utenti appartenenti al talkgroup selezionato che hanno il terminale acceso riceveranno la trasmissione.

Nel modo DMO, il terminale MTM800 può comunicare con il sistema multiaccesso (e viceversa) se l'opzione Gateway è stata abilitata nel terminale MTM800 stesso.

### Invio di una chiamata di gruppo DMO

1. Per accedere al **DMO (Diretta)**, selezionare l'opzione DMO (Diretta) nel menu.
2. Se il talkgroup e il portata sono quelli desiderati, premere e tenere premuto il pulsante **PTT**. Attendere il tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare nel microfono.

Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

### Ricezione di una chiamata di gruppo DMO

È possibile ricevere una chiamata di gruppo DMO solo se il terminale MTM800 è nella modalità operativa DMO.

Il terminale MTM800 visualizza il numero privato o l'alias del chiamante, assieme al nome del talkgroup.

### Uscita dal modo DMO

Per uscire dal modo DMO, selezionare la modalità operativa che dovrebbe essere impostata sul terminale MTM800.

# Chiamate (private e telefoniche)



---

## Chiamata privata

Per chiamata privata (denominata anche chiamata point-to-point o chiamata individuale) si intende una chiamata tra due individui. La conversazione non può essere ascoltata da nessun altro terminale. Questa chiamata può essere:

- Chiamata full duplex (se supportata dal sistema) nel modo TMO.
- Chiamata semi duplex standard nel modo TMO o DMO.

## Invio di una chiamata privata


1. Per accedere alla modalità privata, premere  fino a visualizzare Modo privato sul display.
2. Immettere il numero della persona alla quale inviare la chiamata.
3. Premere e rilasciare il pulsante **PTT**. Viene emesso un segnale di libero. Attendere che la persona chiamata risponda.
4. Premere e tenere premuto **PTT**. Prima di parlare, attendere il tono di permesso di parlare (se configurato), quindi rilasciare **PTT** per ascoltare.
5. Per terminare la chiamata, premere . Se è il chiamato a terminare la chiamata, viene visualizzato il messaggio **Chiamata Conclusa**.
6. Premere **Esci** per tornare al display del modo privato.

### NOTA



*Se è stata attivata la funzione di inibizione della trasmissione, il terminale segnala l'arrivo di una chiamata privata, ma non è possibile rispondere.*

## Ricezione di una chiamata privata

Se il Service Provider ha configurato la funzione di commutazione automatica della modalità operativa nel terminale MTM800:

1. Il terminale MTM800 passa automaticamente al Modo privato. L'identità del chiamante viene visualizzata sul display.
2. Per rispondere a una chiamata in arrivo, premere **PTT**.
3. Per terminare la chiamata, premere . Il display torna automaticamente alla modalità in cui si trovava il terminale al momento dell'arrivo della chiamata.

Se il Service Provider ha configurato la funzione di commutazione manuale della modalità operativa nel terminale MTM800:

1. Se il terminale MTM800 **NON** è nel modo privato, il messaggio **Chiamata Privata** e l'ID del chiamante vengono visualizzati per alcuni istanti. Il display torna automaticamente alla modalità in cui si trovava il terminale al momento dell'arrivo della chiamata.
2. Per rispondere alla chiamata, premere prima , quindi il pulsante **PTT**.
3. Per terminare la chiamata, premere .

Se è il chiamato a terminare la chiamata, viene visualizzato il messaggio **Chiamata Conclusa**.

### NOTA

*Per il tono di avviso di chiamata, vedere le impostazioni nell'opzione di menu Toni.*

## Chiamate telefoniche e PABX

Il **Modo telefono** consente di chiamare un numero di linea fissa oppure un cellulare. In questo manuale, il termine "numero telefonico" indica questo tipo di numeri.

Il **modo PABX (Private Automatic Branch Exchange)** consente di chiamare direttamente un numero interno locale (ufficio). Questa modalità deve essere attivata dal Service Provider.

Le caratteristiche di composizione sono le stesse per entrambe le modalità.

### NOTA

*Se è stata attivata la funzione di inibizione della trasmissione, il terminale segnala l'arrivo di una chiamata telefonica o PABX, ma non è possibile rispondere.*

## Invio di una chiamata telefonica o PABX

1. Premere **(Mode)** fino a visualizzare **Modo telefono** sul display. Se è necessario inviare una chiamata PABX, premere di nuovo **(Mode)**. **Modo PABX** compare sul display.
2. Procedere in modo analogo all'invio e alla ricezione di una chiamata telefonica privata.

## Controllo VOX

Il controllo VOX (Voice Operating Transmission) consente all'utente di comunicare in viva voce. La radio rileva automaticamente l'audio quando le chiamate private full duplex e le chiamate telefoniche utilizzano il microfono palmare.

### NOTA

*Questa funzione è disponibile solo se configurata dal proprio Service Provider. Se la funzione è disattivata, è possibile avviare la trasmissione premendo PTT.*

# Modo di emergenza

---


È possibile inviare e ricevere **chiamate di gruppo** di emergenza nella **modalità multiaccesso** (TMO) o nella **modalità diretta** (DMO). Se il terminale è stato configurato per operare attraverso un gateway, è possibile instradare le chiamate di emergenza attraverso esso.

È possibile inviare e ricevere un chiamata di gruppo di emergenza al/dal talkgroup selezionato (TMO e DMO).

Il Service Provider configura le funzioni di allarme di emergenza e di microfono hot.

Alle chiamate di emergenza viene assegnata la priorità di emergenza nel sistema.

## Accesso o uscita dal modo di emergenza (TMO e DMO)

Per accedere al modo di emergenza a prescindere dalla modalità operativa corrente, premere **e tenere premuto** il tasto di emergenza .

### NOTA

*Per impostazione predefinita, la durata della pressione sul pulsante di emergenza è di 0,5 secondi. Questo valore può essere configurato dal Service Provider.*

### NOTA

*Per il tono di avviso di chiamata, vedere le impostazioni nell'opzione di menu Toni.*

Per uscire dal modo di emergenza, premere e tenere premuto **Esci**. Il terminale passa alla normale modalità di gruppo.

## Modo di emergenza invisibile


Se il modo di emergenza invisibile è attivato dal proprio Service Provider, tutte le indicazioni sonore e visive per le operazioni nel modo di emergenza sono disattivate.

### NOTA

*L'unica eccezione è rappresentata dalle chiamate private di emergenza.*

## Invio di un allarme di emergenza

Quando si trova nel modo di emergenza, il terminale MTM800 invia automaticamente un allarme di emergenza nei seguenti casi:

- Automaticamente, quando si accede al modo di emergenza.
- Premendo nuovamente il pulsante di emergenza  mentre il terminale MTM800 si trova nel modo di emergenza.

Una volta inviato l'allarme, sul display viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:

- **Allarme Inviato**
- **Invio Allarme Fallito**

In entrambi i casi, il display torna alla schermata principale del modo di emergenza entro pochi secondi.

Dal momento che la ricezione dell'allarme non viene confermata nel modo DMO, il messaggio **Allarme Inviato conferma solo l'avvenuto invio dell'allarme.**

### NOTA

*Alcuni sistemi non supportano la funzione di allarme di emergenza, se l'utente si trova in un'area di servizio locale (Servizio Area Locale).*

### NOTA

*L'allarme di emergenza è un messaggio di stato speciale inviato al dispatcher addetto al monitoraggio del talkgroup selezionato. Esso può essere utilizzato nei sistemi di smistamento per evidenziare le chiamate di emergenza.*



### AVVERTENZA

*Premendo il pulsante di emergenza, il terminale MTM800 avvia immediatamente la trasmissione, anche se la funzione di inibizione della trasmissione è attiva. Quando accede al modo di emergenza, il terminale MTM800 **NON** deve trovarsi in un'area sensibile a RF.*

## Funzione microfono hot

Se il Service Provider ha programmato la funzione di microfono hot nel terminale MTM800, è possibile inviare una chiamata di gruppo di emergenza e parlare al dispatcher (e ai membri del proprio talkgroup) senza la necessità di premere e tenere premuto **PTT**.

Il microfono rimane attivato per l'intervallo di tempo programmato dal Service Provider. Più precisamente, esso rimane aperto fino:

- Allo scadere del tempo di attivazione impostato.
- Alla pressione di **PTT** durante il periodo di attivazione impostato.
- Alla pressione del tasto **Fine**.

Allo scadere del tempo di attivazione del microfono hot, viene visualizzato il messaggio **Fine Hot-Mic** e il terminale MTM800 torna al modo di emergenza. La funzione microfono hot viene disabilitata e il funzionamento di PTT torna alla modalità normale.

Se necessario, è possibile riattivare la funzione microfono hot premendo nuovamente il pulsante di emergenza.

## Invio di una chiamata di gruppo di emergenza

- Funzione microfono hot attivata - Per inviare una chiamata di gruppo di emergenza, premere e tenere premuto il **pulsante di emergenza**.
- Funzione microfono hot disattivata - Per inviare una chiamata di gruppo di emergenza, premere e tenere premuto il **pulsante di emergenza**. Quando il display passa a Chiamata di gruppo di emergenza, tenere premuto **PTT**; per parlare, attendere il tono che indica il permesso di parlare (se configurato). Per ascoltare, rilasciare il pulsante **PTT**.



## Invio di un messaggio di stato

Selezionare il gruppo desiderato, quindi premere **Menu** - **1 Messaggi - 1 Stati - Ok**. Selezionare lo stato, quindi premere **PTT** per inviare il messaggio di stato.

## Invio di un nuovo messaggio

Premere **Menu** - **1 Messaggi - 1 Nuovo - Ok**. Scrivere il messaggio, quindi premere **Opzioni** e selezionare **Invia**. Selezionare il destinatario del messaggio oppure immettere il numero, quindi premere **PTT** per inviare il nuovo messaggio.


## Invio di un messaggio definito dall'utente

Premere **Menu** - **1 Messaggi - 2 Template - Ok**. Scorrere la lista e selezionare il template desiderato. Premere **Opzioni** e selezionare **Invia**. Selezionare il destinatario del messaggio oppure immettere il numero, quindi premere **PTT** per inviare il messaggio.

## Invio di un messaggio predefinito

Premere **Menu** - **1 Messaggi - 2 Template - Ok**. Scorrere la lista e selezionare il template desiderato. Premere **Modifica** per modificare il messaggio. Digitare le informazioni desiderate, quindi premere **PTT** per inviare il messaggio.

## Gestione di nuovi messaggi di testo in arrivo

L'icona  lampeggia sul display e il terminale MTM800 emette un tono.

Per accedere alla Inbox, premere **Menu** - **1 Messaggi - 2 Inbox - Ok**. Scorrere fino ai messaggi, quindi selezionare il tasto multifunzione **Leggi**. Durante la lettura di un messaggio lungo, premere **Altro** per leggere la pagina successiva e **Esci** per tornare alla pagina precedente.

## Gestione dei messaggi vecchi

Premere **Menu** - **1 Messaggi - 2 Inbox - Ok**. Scorrere fino ai messaggi, quindi selezionare **Opzioni**. È possibile leggere, eliminare un messaggio o eliminare tutti i messaggi selezionando la rispettiva opzione.

# Suggerimenti

---

## **Selezione rapida**

Il Service Provider può assegnare ai due tasti laterali e ai tasti numerici (0-9) svariate funzioni, quale ad esempio il passaggio dal modo TMO al modo DMO e viceversa.

Premere e tenere premuti i tasti per visualizzare la funzione assegnata.

## **Cartella "Gruppi Preferiti"**

È possibile selezionare un gruppo qualsiasi (TMO o DMO) e aggiungerlo nella propria cartella personale.

Premere **Menu** - **2 Rubrica** - **4 Gruppi Preferiti** per accedere rapidamente alla cartella "Gruppi Preferiti".

## **Cambiamento del modo**

Per alternare tra il modo di gruppo, il modo privato, il modo telefono e il modo PABX, premere **Mode** ripetutamente.

## **Attivazione del modo TMO o DMO**

Per passare dal modo TMO al DMO, premere **Menu** **6 2 2**.

Per passare dal modo DMO al TMO, premere **Menu** **6 2 1**.

## **Impostazione della data e dell'ora**

La data e l'ora sono sincronizzate dall'infrastruttura. Se si è fuori dal campo di portata del segnale dell'infrastruttura, è comunque possibile impostare i valori manualmente.

- Per impostare l'ora e la data, premere **Menu** **4 5 2**. Immettere l'ora e la data utilizzando il tasto di navigazione e/o la tastiera alfanumerica.

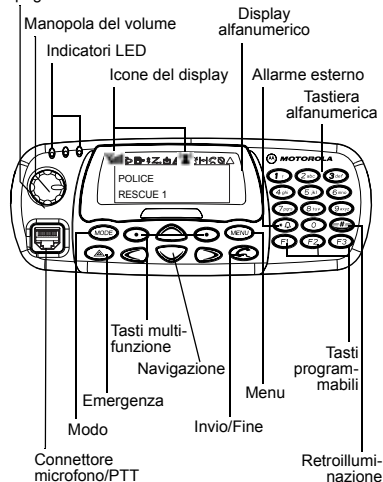


**MTM800**

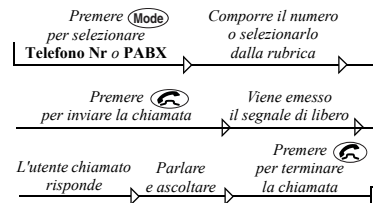
**Terminale mobile**

**Guida di riferimento rapida**

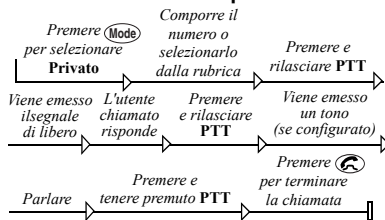
Pulsante di accensione/spengimento



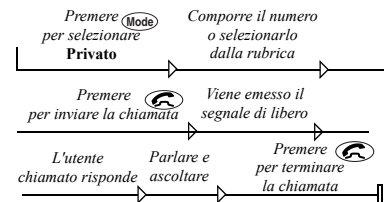
### Invio di una chiamata telefonica o PABX



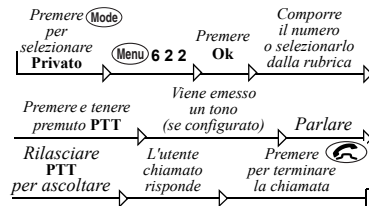
### Invio di una chiamata privata TMO



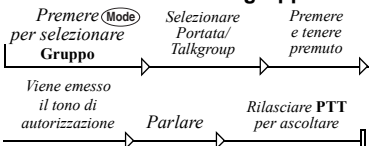
### Invio di una chiamata privata TMO in full duplex



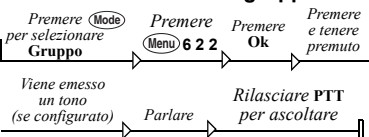
### Invio di una chiamata privata DMO




### Invio di una chiamata di gruppo TMO



### Invio di una chiamata di gruppo DMO




## Invio di una chiamata di gruppo di emergenza TMO

Premere e tenere premuto . L'allarme di emergenza viene inviato automaticamente.

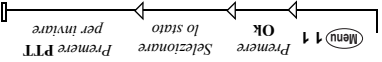
Nella modalità di emergenza, premere e tenere premuto **PTT** per parlare. Se viene utilizzata la funzione Hot Mic, aspettare che venga visualizzato il messaggio **Hot-Mic On** sul display, quindi parlare senza premere **PTT**. Per uscire dalla modalità di emergenza, premere e tenere premuto **Esci**.

## Ricezione della chiamata

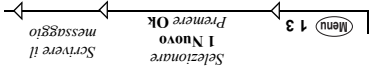
Il terminale MTM800 passa alla modalità in cui è stata inviata la chiamata entrante ed emette i toni di avviso chiamata. Per rispondere alla chiamata:

- Premere  per una chiamata telefonica o PABX.
- Oppure premere **PTT** per tutte le altre chiamate.

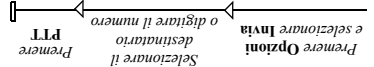
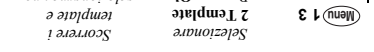
## Invio di un messaggio di stato



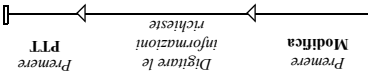
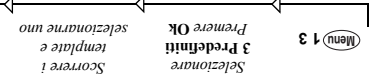
## Invio di un nuovo messaggio




## Invio di un messaggio definito dall'utente



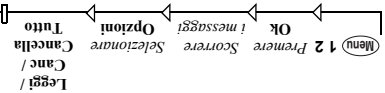
## Invio di un messaggio predefinito





L'icona  lampeggia sul display e il terminale MTM800 emette un tono operativa - in attesa). Per informazioni (comutazione automatica modalità entranti

dettagliate, vedere la sezione relativa ai messaggi del menu nel Manuale per l'utente.




## Gestione dei messaggi vecchi



## Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato

Nel modo privato, premere **PTT** per ricomporre l'ultimo numero chiamato. Nel modo telefono/PABX, premere  per visualizzare l'ultimo numero chiamato oppure la lista degli ultimi numeri chiamati. Se viene visualizzata la lista, scorrere i numeri fino a quello desiderato. Premere nuovamente  per inviare la chiamata.

## Utilizzo del menu

- Per accedere al menu: premere .
- Per scorrere le voci del menu: premere  o .
- Per selezionare un'opzione di menu: premere **OK**.
- Per uscire dal menu: premere **Esci**.



**MOTOROLA**

[www.motorola.com/tetra](http://www.motorola.com/tetra)

68015000042-A

